BOSCH

洗衣机使用及安装说明书

Operating and Installation Instructions

5120 004950 (PD 84 12 27)

BOSCH

在使用本产品前，请您仔细阅读本使用说明书。

由于不遵守该使用及安装说明书中规定的注意事项，所引起的任何故障和损失均不在厂家的保修范围内，厂家亦不承担任何相关责任。请妥善保管好所有文件。如有疑问，请与当地的客户服务中心或经销商联系。

如果您需要英文说明书，请发送电子邮件，或拨打服务热线向客户服务部门免费索取。谢谢！

Please read this specification carefully before you use the product.

Any failure and losses caused by ignoring the above mentioned items and cautions mentioned in the operation and installation instruction are not covered by our warranty and any liability. Please keep all documents in a safety place for future reference.
If you have any doubt, please contact our local service center of dealer.

If you need an English user manual, please send the E-mail to service department, or you can call up service hot line for free supply. Thanks!

生产厂家： 中德合资　博西威家用电器有限公司
厂　　址： 中国江苏省无锡市高新技术开发区旺庄路66号
邮　　编： 214028

目录

BOSCH

使用说明

处理方法注意事项........ 2
环保/节约注意事项........ 3
安全注意事项及警告........ 4
产品标准........ 4
您的新机器........ 5
首次使用........ 11
洗衣准备/衣物分类放入........ 11
洗涤剂及辅助洗涤剂........ 15
洗衣........ 16
程序表........ 19
程序结束........ 20
清洁和维护........ 21
异常现象及处理方法........ 25

安装说明

安装/连接/搬运........ 28

技术参数及装箱单

技术参数........ 31
装箱单........ 31

客户服务

保修说明........ 36
服务承诺........ 37
保修卡........ 38

BOSCH

处理方法注意事项

新机器的包装
认真负责地处理包装材料。让包装材料远离儿童，包装材料不是玩具。再加工及再利用包装材料可以节约原材料，减少废料。所使用的全部包装材料均为适合环境及可再利用的。硬纸板箱包含有80%至100%再生纸。塑料包装薄膜材料是聚乙烯(PE)，胶粘带是聚丙烯(PP)，泡沫垫是发泡聚苯乙烯(PS)。这些材料均为碳氢化合物，可以被再利用。

旧机器
当洗衣机无法再用时就放弃它。拔下电源线插头，剪断电源线。毁坏观察窗旁的门钩，防止儿童在玩耍时被锁住而引起窒息的危险。旧机器包含可再利用的有用材料，请协助正确处理或回收利用而对环境作出贡献。

环保/节约注意事项

节约用水、用电、洗涤剂，将有利于环境保护，并节省您的费用。

按最大洗衣量洗涤可使机器洗得更经济，更利于环境保护：

各程序最大洗衣量参照第19页程序表。

- 如何节能：
  如洗少量衣物，机器的自动控制系统将降低耗水、耗电量。在棉/麻织物洗衣程序中，选择“棉/麻织物60 °C强去污”程序加“超净洗”功能替代“棉/麻织物90 °C”洗衣程序。此程序通过使用较长的洗涤时间来获得与90 °C洗衣同样的洗涤效果，并减少能耗。

- 如何节水、节能和节省洗涤剂：
  对于不太脏的衣物勿需进行预洗。

- 如何节能、省时：
  对于不太脏的衣物可根据织物类型选择较短时的洗衣程序。

- 如何节省洗涤剂：
  根据水质硬度，衣物肮脏程度和洗衣量来决定洗涤剂用量，并遵照洗涤剂包装上的说明使用。

BOSCH

安全注意事项及警告

第一次使用前：

- 在第一次使用洗衣机前，请仔细阅读随附各文件，它们包括重要的机器安装、使用以及安全说明。
- 当不遵守这些说明时(出现问题)，厂方将不负任何责任。
- 购买本机后，请您联系专业人员对机器进行安装并指导使用。
- 请妥善保管好所有文件。
- 请根据说明(页码28-34)安装洗衣机，拆下运输螺栓并妥善保管。
- 洗衣机必须安装和使用在有地漏的房间内。
- 在您使用加热功能时，机器内通过的最大电流为10A，因此请您确保家中的供电系统(电流、电压及电缆)能够满足电器的正常负荷要求。
- 为了确保您的安全，必须将电源线插头插在带有接地线的三芯插座内，并注意检查您的三芯插座是否有正确可靠的接地。
- 如果洗衣机有明显损坏，请勿通电。如有疑问，请与当地的客户服务部门或经销商联系。
- 由于您的洗衣机上使用了带有螺纹连接的进水管，因此在您购机后必须按照第31页的说明与水源连接。(应由专业安装人员具体操作)

洗衣时：

- 只允许用冷自来水。
- 您的洗衣机仅为家用型，仅为适宜机洗织物所设计。
- 请勿用易燃易爆或有毒性溶剂，如汽油、酒精等作为洗涤剂。请只选择适合机洗的市售家用洗涤剂。
- 请勿洗涤地毯。
- 让儿童、宠物远离洗衣机。
- 当洗衣机排出热的洗衣水时，小心烫伤。

BOSCH

当程序结束后：

- 程序结束后：
  数码显示屏显示“ 0 ”(如选“ 免排水 ”功能，请见第6页)。
  机内蜂鸣器发出鸣叫声(持续时间为十分钟)，提醒用户洗衣程序结束。切断机器电源后，才可将门打开。

- 在洗衣机洗衣结束后，请立即切断水源和电源。

为保护机器：

- 勿爬坐在机器上。

- 勿靠在门上。

- 请勿将洗衣机放在含有腐蚀性或爆炸性气体(如灰尘、蒸汽或煤气、石油液化气等)的环境中。

- 洗衣机不适宜安装在浴室或非常潮湿的房间内。

- 请不要用过大的力量关闭机门，如发现机门关闭困难，请检查所放衣物是否过量或分布不均匀。

产品标准

该系列洗衣机执行如下国家标准 ：

- GB/T4288-2003
  《家用电动洗衣机》

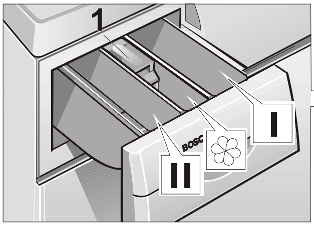
- GB4706.1-1998
  《家用和类似用途电器的安全 第一部分：通用要求》

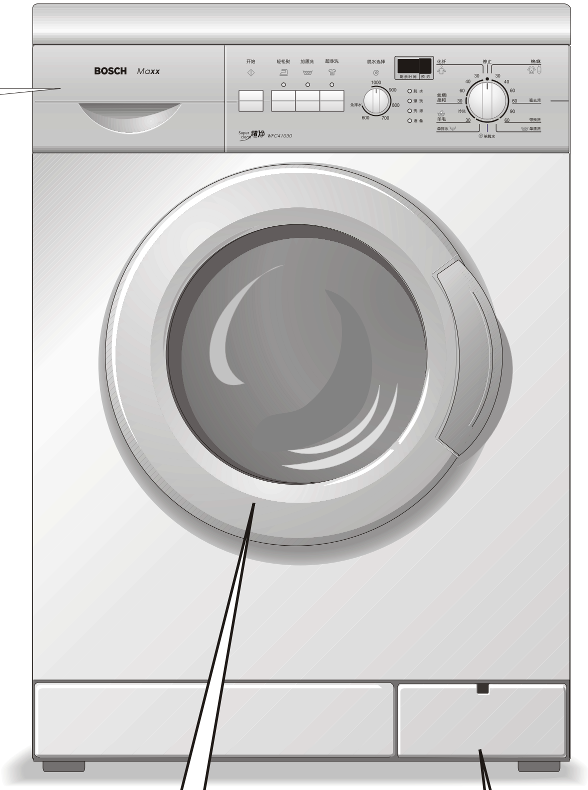
- GB4706.24-2000
  《家用和类似用途电器的安全洗衣机的特殊要求》

- GB4706.26-2000
  《家用和类似用途电器的安全离心式脱水机的特殊要求》

BOSCH

您的新机器





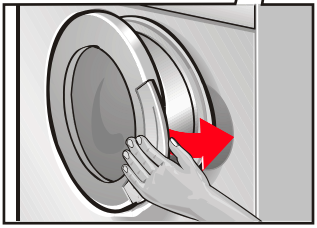
加入洗涤剂和辅助洗涤剂

料盒**I**：
预洗用洗涤剂，浸泡剂。

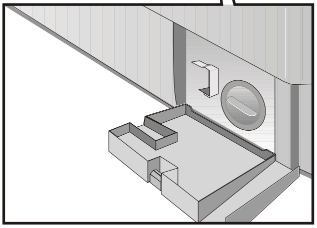
料盒**II**：
主洗用洗涤剂，水软化剂，浆粉，
漂白剂及去污剂。

料盒 ❀ ：
最后漂洗添加剂，如柔软剂，加入
的添加剂切勿超过MAX（最大量）
标记。

打开机门......



关上机门



清洗排水泵

控制面板

（以WFC41030示意图为例）

附加功能键

（如有需要，除洗衣程序外可另选一附加功能键）

轻松熨：　减少衣物起皱，便于熨烫

加漂洗：　增加一次漂洗过程

超净洗：　延长洗涤时间

附加功能键可以多个同时被选择。

选择了附加功能键相应的指示灯亮。

停止附加功能：再一次按下功能键，
指示灯灭。

“ 剩余时间 ” 显示

程序选定后，显示屏会显示程序 “ 剩余时间 ” 。

“ 预约 ” 显示

如果选择了预约开始功能。数字和 “ h ” 之间的光标会不停闪烁直至预约时间结束，程序开始，数码显示屏显示程序剩余时间。

提醒程序结束

程序结束后，显示屏显示 “ 0 ” 。如选择了 “ 免排水 ” 功能，则显示 “ - -- ” 。

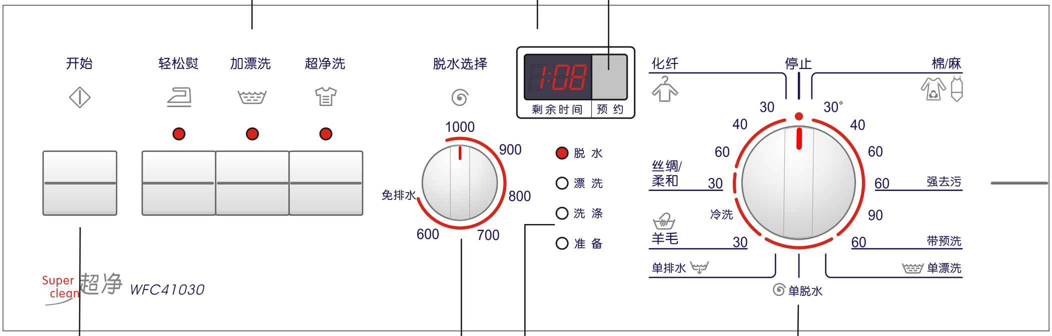
显示工作异常情况

如洗衣程序出现异常情况，显示屏显示 “ Err ”

“ 预约 ” 键

（如果需要）

“ 预约 ” 时间可以使程序以小时为单位延时开始，可选时间为 “ 19h ” -即19小时。



“ 开始 ” 键

开始洗衣程序

（首先必须选择一种洗涤程序）

脱水转速选择旋钮

多种脱水转速可选，并有免排水功能

程序选择旋钮

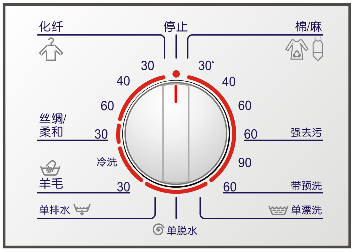
程序选择旋钮可以双向转动，以选择或关闭洗衣程序。程序选择旋钮具有电源开关功能。在洗衣过程中，若旋转程序选择旋钮，则洗衣程序停止。洗衣程序由电脑控制。

运行状态指示灯

程序程序选定后， “ 准备 ” 指示灯亮。
当按下 “ 开始 ” 键后， “ 脱水 ” ，“ 漂洗 ” ，“ 洗涤 ” 指示灯将分别亮起来表示洗衣机所处的工作状态。

如果指示灯闪烁：表明程序运行出错。

BOSCH



基本程序

选择所需的洗衣程序（可参考 “ 程序表 ” ）

30,40,60 °C棉/麻织物程序
适用于高强度棉麻织物。

60 °C强去污 棉/麻织物程序
适用于较脏的,高强度织物。同时选择 “ 超净洗 ” 附加功能，以较长的洗衣时间来获得同90 °C洗衣程序相同的效果，并节约能源。

90 °C棉/麻织物程序
高能耗程序，适用于耐温的棉麻等高强度织物。

热肥皂水在排出之前与约5升的冷水进行热交换，以保护对温度敏感的出水管。

60 °C带预洗 棉/麻织物程序
适用于较脏的,高强度织物。

30, 40, 60 °C 化纤洗程序
适用于棉、合成化纤类织物。

30 °C丝绸/柔和洗涤程序
适用于精细的棉、化纤织物、绣花窗帘等。漂洗过程中不脱水。

冷洗，30 °C羊毛洗程序
适用于可手洗或机洗的羊毛织物。

程控器上的特殊程序

单漂洗
单独的漂洗过程，随后有一个化纤织物的脱水过程。

单脱水
单独的脱水过程。脱水之前，肥皂水或漂洗的水先排出。

单排水
单排水程序衣物将不脱水而只排水，以呵护精柔织物。

BOSCH

■ 程脱水转速选择

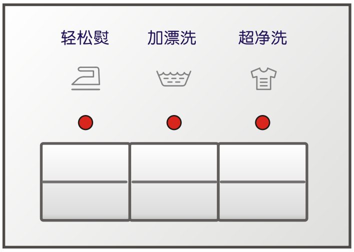
为了保护您的衣物，博世洗衣机针对不同的洗衣程序，设定了不同的脱水转速。

当您选择棉/麻织物程序时，脱水转速能达到您所选择的任何转速；
当您选择化纤洗或羊毛程序时，即便您选择了更高的转速，脱水转速只能达到内定的最大值。
当您选择丝绸/柔和程序时，脱水时洗衣机将以内定的低速运行，跟您选择的脱水转速无关。

程序 最大脱水转速（转/分） 型号	棉/麻	化纤	丝绸/柔和	羊毛	单洗涤	单漂洗	单脱水
WFC40830	800	800	600	800	800	800	800
WFC41030	1000	800	600	800	800	800	800

■ 程脱水转速选择的附加功能

免排水：为了保护精细织物及绣花窗帘等，织物在最后一次漂洗后将留在水中。
在取出织物之前，必须先进行单脱水或单排水程序。



■ 附加功能键(如有需要除洗衣程序外可另选一附加功能键)

超净洗

按下此键，洗涤时间延长。适用于洗涤较脏的衣物。

加漂洗

按下此键，将增加一次漂洗过程，洗涤时间延长10分钟。

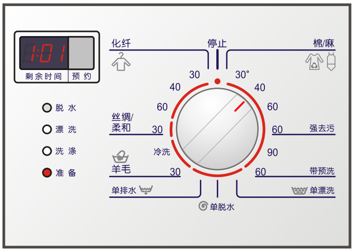
轻松熨

显著减少衣物起皱，便于熨烫。对某些衣物甚至不必熨烫。
特殊的脱水过程，减少衣物起皱。按下此功能键，洗涤时间和最大脱水转速将有如下变化：

	棉/麻	化纤	丝绸/柔和	羊毛	单漂洗	单脱水
洗涤延长时间	5分钟	5分钟	7分钟	1分钟	无延长	3分钟
最大脱水转速	800转/分	600转/分				

请注意各种类型织物的最大洗衣量；脱水程序结束后请立即将衣物取出。

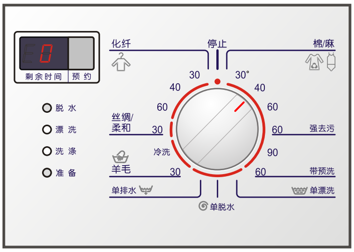
BOSCH



■ “ 剩余时间 ” 显示

当所需的洗衣程序选定后，显示屏显示程序持续时间。

■ 将程序选择旋钮旋至所需程序。
“ 准备 ” 指示灯亮。显示屏显示程序 “ 剩余时间 ” (即程序持续时间)，例如 “ 1:01 ” 代表1小时零1分钟。



当所需的洗衣程序结束后，显示屏显示 “ 0 ” 。

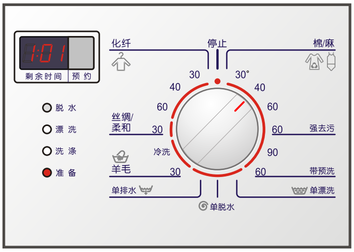
[i] 程序运行时，预期的洗衣持续时间将由于下列原因增加或减少：

时间减少由于：
- 洗涤衣物较少。
- 加热时间减少，例如，机器所进水水温较热。

时间增加由于：
- 如果洗涤时泡沫较多，而增加一个漂洗过程。
- 如果滚筒内衣物分布不均匀，洗衣机将进行多次的脱水操作。
- 加热时间增加，例如，机器所进水水温较低。
- 水压较低。
- 程序开始后选择了附加功能，例如 “ 超净洗 ” 。
- 衣物吸水率较大。

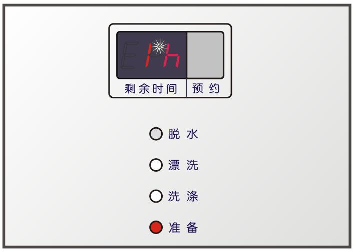
■ “ 预约 ” 显示及其功能键

程序开始前，您可选择 “ 预约 ” 时间以使程序在此时间后自动开始。



■ 将程序选择旋钮旋至所需程序。
“ 准备 ” 指示灯亮。显示屏显示程序 “ 剩余时间 ” 。

■ 按下 “ 预约 ” 键，显示屏显示 “ 1 h ” 。(h=小时)
数字和 h 之间的光标闪烁。



■ 按 “ 预约 ” 键以选择所需的 “ 预约 ” 时间。

[i] “ 预约 ” 时间将以小时为单位递增，最大可选 “ 预约 ” 时间为19小时。
如果 “ 预约 ” 时间已经显示为19小时，再次按下 “ 预约 ” 键，显示将重新回到 “ 剩余时间 ” 模式。

“ 预约 ” 时间在设定结束后立即运作。这由数字和 “ ” 之间的光标闪烁显示。光标将闪烁直至 “ 预约 ” 时间结束程序开始。

[i] “ 预约 ” 时间以小时为单位显示且递减。 “ 预约 ” 时间结束后，程序自动开始。相应程序的运行状态指示灯亮起。显示屏显示程序 “ 剩余时间 ” 。

[i] “ 预约 ” 时间可以在任何时间更改。按下 “ 预约 ” 键，直到新的小时数显示。新的 “ 预约 ” 时间开始运作。无需重选程序。

[i] 如果程序重选，则所选的 “ 预约 ” 时间也同时被终止。显示屏将显示新程序的 “ 剩余时间 ” 。如果需要，必须重新选择 “ 预约 ” 时间。

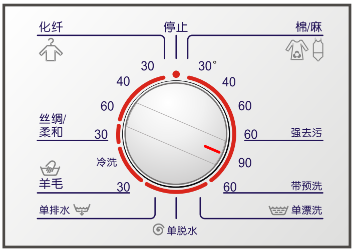
[i] 在 “ 预约 ” 时间运作期间可以随时放入或取出衣物，完成后请立即关上机门！

首次使用

洗衣机已经安装并连接好(参照第28-34页)

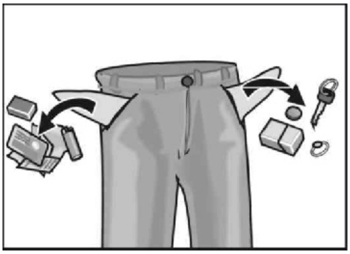
每台洗衣机在出厂前均经过检测。在检测过程中，会有少量的水留在洗衣机滚筒内，因此请在不放入衣物的状态下，进行首次程序运行。

- 不要放入任何衣物。
- 打开水龙头。
- 打开洗涤剂料盒。
- 往料盒II中注入约1升水。
- 往料盒II中加半勺洗衣粉，不要使用任何精柔织物洗涤剂，以免产生过量泡沫。
- 关上洗涤剂料盒。
- 关上洗衣机机门。



- 将程序选择旋钮转至 “ 棉/麻织物90 ℃ ” 程序处
- 按下 “ 开始 ” 键。洗衣程序开始。
- 洗衣程序结束时， “ 结束 ” 指示灯亮，蜂鸣器鸣叫。
- 将程序选择旋钮转至 “ 停止 ” 程序处。

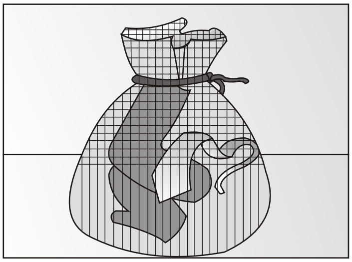
洗衣准备/衣物分类放入



洗衣准备

- 取下衣物上的别针，夹子等异物及其它金属物品。
- 清除口袋和袖口里的砂子及硬币等。
- 拉上拉链，扣上扣眼等。
- 取下窗帘上的挂钩或者将其放入网袋内洗。
- 特别精细的织物，如花边窗帘、紧身衣、小件物品(紧身袜、手帕等)，应放入网袋内洗。
- 有些衣物应内层外翻，如毛衣、长裤、体恤等。

BOSCH

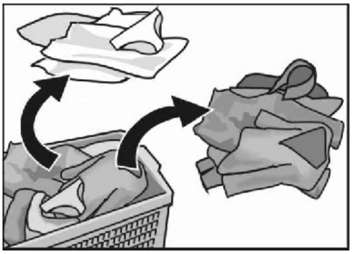


■ 确认文胸是否适宜机洗。

! 将文胸放入能用拉链或钮扣牢固封闭的枕套内洗，以防文胸内的钢丝弹出，插入滚筒内而损坏机器。

衣物分类

■ 按衣物的颜色及脏污程度将衣物分类



注意
有些织物在洗涤时会褪色，请勿将新的有色织物与其它衣物一起洗涤。

请将白色织物与有色织物分开洗涤，否则，白色织物会变灰。

脏污程度

轻微脏度
衣物上没有可见的污渍，但有些异味。

- 夏季的单薄衣物，只穿了几小时的运动服。
- 穿了一天以上的体恤、衬衫及上衣。
- 用了一天的客用床单及毛巾。

普通脏度
衣物上有可见的污渍

- 穿了很多次或汗湿的体恤、衬衫、上衣。
- 穿了一天的内衣。
- 用了一周以上的床单及手巾。
- 用了半年以上的绣花窗帘(没有烟渍)。

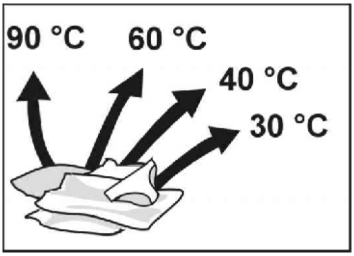
BOSCH

较脏衣物
衣物上有明显的污渍。
- 用了一周以上的厨房用手巾。
- 餐巾。
- 围裙。
- 儿童外衣、足球衫/裤。
- 工作服。

很脏衣物
被下列污渍污染的衣物：
- 脂肪、油渍、酱汁、蜡
- 茶、咖啡、红酒、果菜汁
- 血渍、蛋渍、奶渍、浆汁
- 烟渍、尘土、颜料

去除污渍
可能的话，在污渍刚生成时就将它去除。首先，在有污渍的地方涂上肥皂水，不要擦。然后，选择适当的程序洗涤。清除顽固污渍，有时需要重复几次漂洗。

按衣物上注明的织物标志进行分类



有以下标签的衣物适合机洗：

95 90

90 ℃棉织物+有色织物

60 40 30

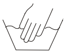
60 ℃、40 ℃、30 ℃棉织物+有色织物

60 40 30

60 ℃、40 ℃、30 ℃化纤织物

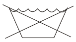
40 40 30 30

40 ℃、30 ℃精柔织物

 40 40 30 30

40 ℃、30 ℃羊毛织物(适于机洗及手洗)

有以下标签的衣物不能放入洗衣机内洗涤

 =不能水洗

BOSCH

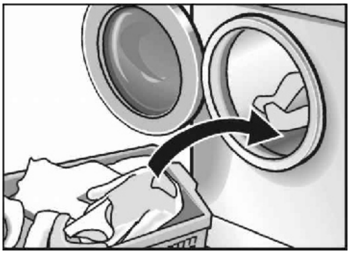
放入衣物

⚠ 危险

用清洁剂（如去污剂）和汽油等易燃溶剂处理过的衣物必须先使其挥发风干。以防爆炸

注意：
放入衣物前，应确保滚筒内无异物或不小心被困的宠物。

- 向外拉动门把手，将门打开。



- 将衣物松散地放入机内，不要折叠，且大件和小件分布均匀。这样在脱水时，平衡性更好。
- 不要超过洗衣机的最大洗涤容量：超负荷洗涤将会损伤洗衣机及衣物。
- 当洗涤少量衣物时，洗衣机将自动减少耗水、耗电量。

- 关上机门
  小心不要将衣物夹在机门与密封圈之间。

BOSCH

洗涤剂及辅助洗涤剂

⚠ 危险

- 请勿使用清洁溶剂，以免发生爆炸。
- 请勿把洗涤剂放在儿童易取之处。

注意：
您可选用任何一种适合全自动洗衣机的低泡洗衣粉或洗涤剂。

请勿在洗衣机旁使用含洗涤促进剂的溶剂或去污斑喷射液，以免损坏机器。

请勿使用不适合全自动洗衣机用的多泡沫洗衣粉或洗涤剂。

洗涤剂量

要想有理想的洗涤效果，请遵照洗涤剂包装上的说明，正确计算洗涤剂用量。

使用液体洗涤剂时，请使用随附于洗涤剂的量具，如计量测定球或袋来计量洗涤剂的用量。

请将液体洗涤剂加注在适当的料盒中。

洗涤剂的用量取决于：
- 水质硬度
- 衣物脏污程度
- 洗涤量
- 洗涤剂生产厂的剂量说明

使用适量的洗涤剂，可以取得良好的洗涤效果，并有利于环境保护。

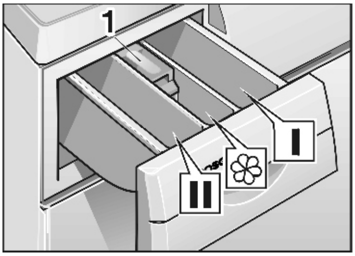
如洗涤后的衣物重复出现如下情况，说明洗涤剂的用量不足：
- 洗涤物变灰或不干净
- 衣物上有灰褐色斑点

过量的洗涤剂会导致：
- 不必要的环境污染
- 过多的泡沫使洗衣效果变差

洗涤剂包装上的用量说明往往是对最大洗涤容量而言。

洗涤量小，脏污程度低，可适当减少洗涤剂用量。

加入洗涤剂



- 加入的添加剂切勿超过MAX（最大量）标记，以免立即流失。
- 较浓的柔软剂在倒入料盒前，应用水调和。注意去除结块，以防止虹吸管阻塞。

■ 将抽屉轻轻往外拉，直至拉不动。

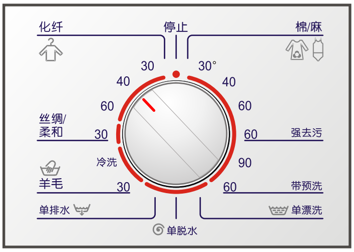
■ 加入洗涤剂/辅助洗涤剂。

■ 关上洗涤剂料盒。

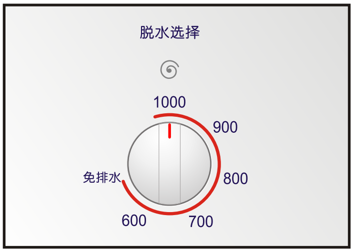
洗衣

(以下示意图以WFC41030化纤洗40 ℃为例)

1. 打开水龙头。

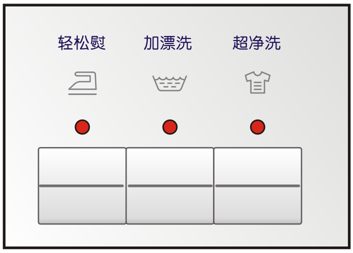


2. 转动程序选择旋钮，选定所需的程序(参考第19页 “ 程序表 ”)。



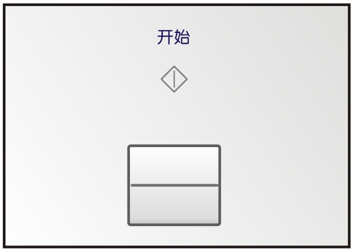
3. 选定所需的脱水转速或 “ 免排水 ” 功能。

   当选择 “ 化纤 ” ， “ 丝绸/柔和 ” 或 “ 羊毛 ” 程序时，脱水转速将自动限制在一定范围内，以保护衣物。(详见第8页)



4. 如果需要，可按下一个或多个功能键以选择附加功能。
   所选功能键的指示灯亮。

5. 如果需要，选择所需的 “ 预约 ” 时间。
   “ 预约 ” 时间立即开始运作。洗衣程序将在 “ 预约 ” 时间结束后自动开始。



5. 按下 “ 开始 ” 键。
   程序开始运行。

改变程序

如果您不小心选错了程序：

- 将程序旋钮旋至 “ 停止 ” 。
- 再转动程序选择旋钮选定所需程序。
  “ 准备 ” 指示灯亮。
- 如果需要，改变其它设置，参照第16页。
- 按下 “ 开始 ” 键。状态指示灯亮。
  新选的程序开始运作。

取消正在运行的程序

如果您想提前结束一个程序：

- 将程序选择旋钮旋至 “ 停止 ” 。
- 转动程序选择旋钮，选择 “ 单排水 ” 或 “ 单脱水 ” “ 准备 ” 指示灯亮。
  如果需要，选择所需的脱水转速(但不要选择 “ 免排水 ” 功能)。

■ 按下 “ 开始 ” 键。状态指示灯亮。

暂时中断正在运行的程序

如果您想在程序运行过程中加入/取出洗涤衣物而不改变原先设定的洗衣进程：

- ■ 拔出电源插头，切断电源，洗涤程序中断。
- ■ 等待约2分钟后，打开机门。
- ■ 放入/取出衣物。
- ■ 插上电源插头，接通电源。洗衣机的记忆功能将使机器恢复到程序中断前的工作状态，并重新执行该项操作。因此，显示面板在程序中断前后所显示的程序持续时间可能将有所不同。
- ■ 同样，出现停电或不慎切断电源的情况下，当恢复供电后，洗衣程序将继续执行。

蜂鸣器调节

当出现下面情况时，蜂鸣器发出声响：

– 附加功能(按钮)被开启或关闭。

– 对于单独的程序状态(例如，程序开始，程序结束)，运行过程中出现问题。

附加功能开启和关闭时的蜂鸣信号

■ 按下 ◈ “ 开始 ” 键并将程序选择旋钮转至棉/麻织物30 °C程序。按住 ◈ “ 开始 ” 不放直到机器发出声响，松开功能键。功能键蜂鸣功能已被开启。

[i] 当按下附加功能键开启附加功能时，机器将发出一时间较长的蜂鸣信号；而当按下附加功能键关闭附加功能时，蜂鸣信号时间则较短。

表明程序运行状态的蜂鸣信号

此蜂鸣信号可以开启或关闭并且音量可以在程序开始前或者结束后进行调节。

■ 按住 “ 超净洗 ” 功能按钮不放，可听到蜂鸣声响发出并且音量在不断变化。当确认已到所需的蜂鸣音量时，松开功能键。蜂鸣音量已存储。

程序表

必须按照厂家说明进行洗涤 程序		最大洗衣量(kg)	洗涤剂料盒 I 格	洗涤剂料盒 II 格	洗涤剂料盒 柔软剂	附加功能 超净洗	附加功能 加漂洗**	附加功能 轻松熨**	程序持续时间（大约）分钟***
棉/麻织物	30 °C	4.5		●	○	○	○	○	56(130)*
	40 °C	4.5		●	○	○	○	○	61(130)*
	60 °C	4.5		●	○	○	○	○	71(130)*
	60 °C强去污	4.5		●	○	○	○	○	78(135)*
	90 °C	4.5		●	○	○	○	○	97(130)*
	60 °C带预洗	4.5	●	●	○	○	○	○	98(157)*
化纤织物	30 °C	2.0		●	○	○	○	○	40(78)*
	40 °C	2.0		●	○	○	○	○	44(78)*
	60 °C	2.0		●	○	○	○	○	53(78)*
丝绸/柔和织物	30 °C	1.5		●	○	○	○	○	35(45)*
羊毛织物	冷洗	1.5		●	○	○	○	○	35(50)*
	30 °C	1.5		●	○	○	○	○	39(50)*
	单漂洗				○				14
	单脱水							○	11
	单排水								1

* 括号内为选择“超净洗”功能后洗涤程序持续时间。

** 选择“加漂洗”，“轻松熨”功能后，相应增加的洗衣程序持续时间请见第8页。

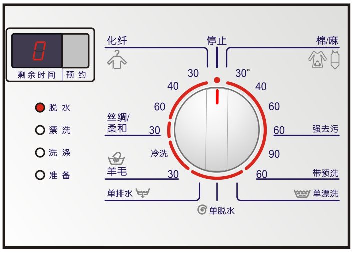
*** 以下时间为当您按说明书要求(第16到18页）进行操作时，所需的洗衣程序时间。

● =必须

○ =可随意选择

BOSCH

程序结束



显示屏显示“ 0 ”。蜂鸣器鸣叫。

- 将程序选择旋钮至“ 停止 ”。

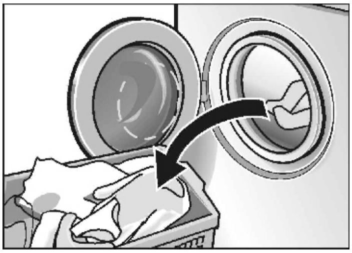
如有需要：

- 再选择一次程序(“ 单排水 ”，“ 单脱水 ”或“ 单漂洗 ”)。
- 按下“ 开始 ”键。
- 当再次选择的程序结束时，将程序选择旋钮至“ 停止 ”。

取出衣物

- 关闭水龙头。
- 打开机门。

如果机门打不开：
等待2分钟（机器的安全保护设备正在工作）。或者选择了“ 免排水 ”功能，洗衣机内筒里还有水。这种情况下，选择“ 单排水 ”或“ 单脱水 ”程序。



- 取出衣物。

注意
取出筒内或陷在橡胶圈内的异物(如回形针、硬币等)，否则会发生意外或造成生锈！

- 打开机门，让机器干燥，防止橡胶圈发霉。

清洁和维护

在您开始保养工作前，请务必拔下电源线插头或切断电源，关闭水龙头。

⚠ 危险

请勿使用溶剂，以防损坏洗衣机、产生有毒气体及引起爆炸。

切勿用水喷淋冲洗洗衣机。

清洁箱体和控制面板

根据需要：

- 用热肥皂水或不含研磨剂的清洁剂。
- 用软毛巾擦干。

清洁内筒

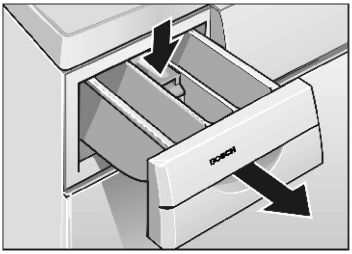
金属物件在滚筒内留下的锈斑，应及时用无氯清洁剂去除(请检查包装上的内容说明)

- 切勿使用钢丝绒。

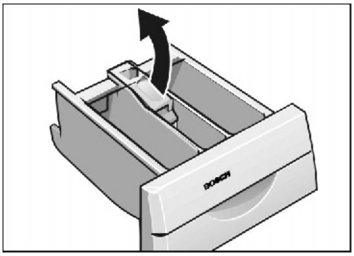
BOSCH

清洗料盒

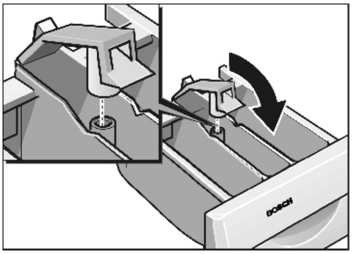
每次洗涤后，残留的洗涤剂会堆积在料盒中：



- 将抽屉轻轻往外拉，到拉不动为止。
- 按住柔软剂料盒中的虹吸管盖板，同时将抽屉往外拉，直至整个抽屉拉出。



- 将虹吸管盖板向上翻起。
- 用自来水冲洗抽屉及虹吸管。



- 将虹吸管盖板复原。
- 将抽屉插入原位。

清洗排水泵

泵内有异物(如钮扣、回形针等)阻塞而不能排水，就必须清洗。

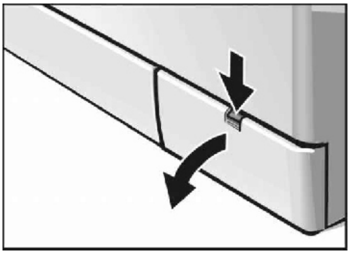
洗涤绒毛织物后，也必须清洗。

排出机内积水

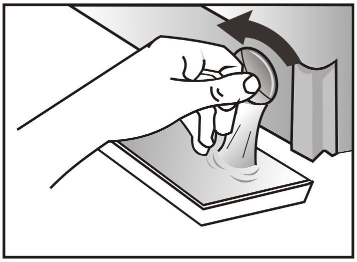
在清洗排水泵前，应先把机内的存水排出，由于积水超过20升后会自动流出，因此事先应准备好一个水桶。

BOSCH

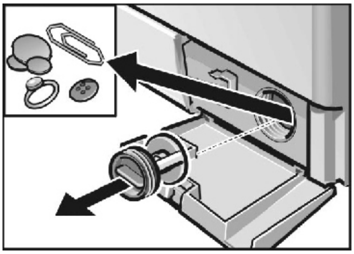
⚠ 危险
为避免烫伤，应在机内热水冷却后进行。



- 将程序选择旋钮转到“ 停止 ”。
- 拆下底部挡板。



- 将一浅容器放在排水泵盖下方，慢慢旋松泵盖－但不要完全旋下－让泵内的残留水流入此浅容器内，如浅容器满，则拧上泵盖，将水排除。重复上述操作，直至泵内积水排干为止。



- 拧下泵盖。
- 取出泵内的异物残渣，并清洗排水泵，直至叶片可自由转动。
- 拧上泵盖。
- 装上底部挡板。

为防止在下一次洗涤过程中，洗涤剂未经使用而流入排水系统：
- 往料盒II中注入约1升水。
- 然后选择“ 单排水 ”程序。

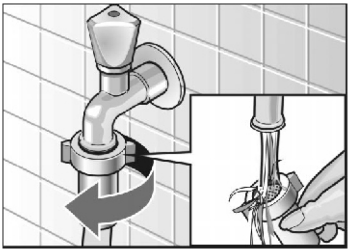
清洗进水过滤器

如打开水龙头后不进水或进水不足，就必须清洗进水过滤器。

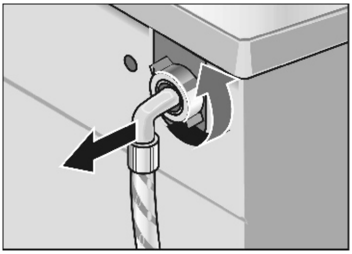
首先降低进水管的水压。
- 关上水龙头。
- 选择除“ 单脱水 ”或“ 单排水 ”之外的任何一个程序。
- 按下“ 开始 ”键，让程序运行约40秒。

BOSCH

清洗水龙头处的过滤器

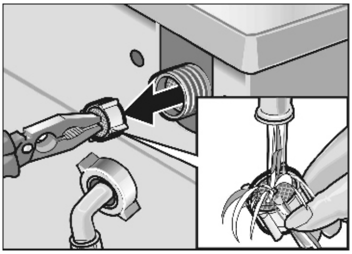


- 从水龙头上拆下进水管。
- 用水冲洗过滤器。
- 重新连接进水管。



清洗洗衣机上的过滤器

- 从机器背面拧下进水管。



- 用尖嘴钳拔出过滤器，清洗后装回。
- 重新连接进水管。
- 打开水龙头，检查确保不漏水。
- 关掉水龙头。

除垢

注意：
含酸的除垢剂会腐蚀洗衣机部件，并会使衣物褪色。如果您使用的洗涤剂适量，就不必经常除垢。如果确实需要除垢的话，请按照除垢剂生成厂家的说明使用。

防冻

如果您的洗衣机放在易受冻的房间内，使用后请务必将排水泵和进水管内的残留水排尽。
排除泵内存水：见“ 清洗排水泵 ”第23页。
排除进水管内的存水：

1. 关闭水龙头。
2. 从水龙头处旋下进水管，将其端部放入容器内。
3. 启动任一洗涤程序约40秒钟，有水将从进水管内排出。
4. 重新把进水管接回水龙头。

异常现象及处置方法

⚠ 危险
只有专业维修人员才能对电器用具进行维修，其他人员未经许可，不得擅动，以免造成严重后果。

如果您按照下表的提示，仍不能将某一异常现象排除时，请您：

- 关掉机器。
- 拔掉洗衣机电源插头。
- 关闭水龙头。
- 拨打客户服务电话。

异常现象	可能原因	解决方法
机门打不开	机内有水	选择“单排水”或“单脱水”程序
	机器的安全保护设备正在工作	等待2分钟
料盒中有残留的洗涤剂	洗衣粉受潮、结块	清洗、擦干料盒(参考第22页) 使用液体洗涤剂
门封折皱	这是由于安装运输螺钉后可能产生的现象	在洗衣机运行一段时间后，门封会自动恢复原状。
传动皮带从皮带轮上滑下	当滚筒内所洗涤衣物过量或分布不均匀时，用力关上机门可能导致传动皮带从皮带轮上滑下	按最大洗衣量洗涤衣物并使衣物分布均匀，以避免此现象的发生
指示灯不亮	保险丝熔断	更换保险丝 如果这一现象重复出现，请拨打客户服务电话
	断电	在断电时停止的程序，来电后将恢复。如果您想取出衣物，请参照第27页的“清洁排水泵”步骤
	插头松了或没有插	插紧插头
程序不能开始 “准备”指示灯闪烁 蜂鸣器鸣叫报警 显示屏显示“Err”	机门没关好	查看机门是否夹住衣物
		关好机门(要听到“咔嗒”声)
	没按“开始”键	按下“开始”键
机器不进水，洗涤剂不能流入筒内 相应状态指示灯闪烁 蜂鸣器鸣叫报警 显示屏显示“Err”	水龙头没打开	打开水龙头
	进水管上的过滤器被阻塞	清洁过滤器(参照第24页)

异常现象	可能原因	解决方法
料盒I中的洗涤剂不流入筒内	没有选择带预洗的程序	选择“ 棉麻织物60 ℃带预洗 ”程序(参照程序表)
滚筒内看不到水	这不是故障，滚筒内水位在观察窗以下	
电动机噪声	这是正常现象，电动机起动时会产生较大声音。	
排水泵噪声	这属正常现象，泵起动时简短排气，会产生声音。	
洗涤和脱水时有震动	未卸下运输螺栓	请参见安装说明(第28页)。
	底脚未垫平	使用水平仪校平机器，参见安装说明。
肥皂水不能完全排出 “ 脱水 ” 指示灯闪烁 蜂鸣器鸣叫报警 显示屏显示“ Err ”	排水泵被异物阻塞	清洁排水泵(参考第23页)
	排水管被从衣物上掉下来的绒毛阻塞	清洁排水管
有水从机器下方流出	进水管连接不牢	接紧进水管
	排水管漏水	更换排水管
泡沫从料盒中溢出	洗涤剂过量 或使用了不适合机洗的洗涤剂	将一勺织物柔顺剂与1/2升水混合后注入料盒II以减少泡沫
		下次洗涤时应适当减少洗涤剂量或使用适合机洗的洗涤剂
短时间内重复脱水	这不是故障，机器的平衡调节系统通过重复脱水来调节平衡	
程序运作时间过长	这不是故障，机器的平衡调节系统经过较长时间来合理分布筒内衣物，以达到平衡	将大小件衣物搭配着洗
	由于泡沫过多，通过增加一次漂洗来减少过多的泡沫	下次洗涤时加入适量的洗涤剂
洗涤效果不佳	衣物比您认为的还脏	选择一个合适的程序
	洗涤剂量不足	根据洗涤剂外包装上的说明添加适量的洗涤剂
洗涤剂残留在衣物上	洗涤剂中不溶于水的无磷酸盐成分会附着在衣物上，形成轻微的斑点	选择“ 单漂洗 ” 程序，再漂洗一次；或等衣物晾干后用刷子刷去斑点
衣物上流有灰色印迹	通常剂量的洗涤剂有时去除不了油膏、黄油、食用油的污渍	下次洗涤时，增加洗涤剂量，选择衣物允许的最高温度

<table>
<tr><th>异常现象</th><th>可能原因</th><th>解决方法</th></tr>
<tr><td>“ 剩余时间 ” 在程序运行过程中发生变化</td><td colspan="2">这不是故障，
具体说明请参照 “ 剩余时间/预约 ” 显示以及 “ 预约 ” 功能键，第9, 10页</td></tr>
<tr><td>“ 剩余时间 ” 减少</td><td colspan="2">这不是故障，
对于少量衣物， “ 剩余时间 ” 会根据程序的不同出现相应的减少</td></tr>
<tr><td rowspan="3">“ 剩余时间 ” 增加</td><td>如果洗涤过程中泡沫较多，泡沫检测系统会增加额外的漂洗和脱水过程来保证洗涤效果</td><td>下次洗涤时，减少洗涤剂量。</td></tr>
<tr><td>机器的平衡调节系统经过较长时间来合理分布筒内衣物，以达到平衡</td><td>将大小件衣物搭配着洗</td></tr>
<tr><td colspan="2">如果选定了一个需加热的程序，如 “ 棉/麻织物40 °C ” 程序，且环境水温非常低，则洗衣机需较多时间进行加热。</td></tr>
</table>

BOSCH

安装/连接/搬运

安全事项：

⚠ 危险

此洗衣机较重，抬起时请小心，以免受伤。

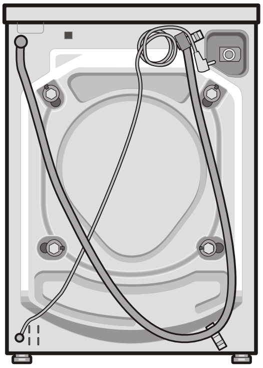
注意
洗衣机进水管和专用水龙头受冻后可能折断、爆裂，因此不要将洗衣机安装在室外或易受冻的地方。

小心勿损伤机器。不要抓住洗衣机上任何突出部分(如机门)来抬升机器。

此外，还应遵照当地供水、供电部门的某些特殊规定。

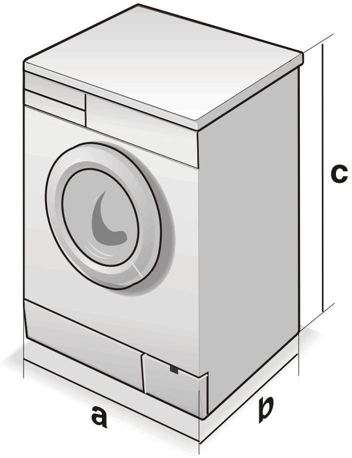
购买本机后，请联系专业人员进行安装。

每台洗衣机出厂前，均在操作条件下经过严格检测，若在机内或排水管内发现潮湿或残留水，属正常情况。



洗衣机背面：
- 排水管
- 电源线

工具
下面的工具对你有帮助：
- 扳手
- 水平仪



规格尺寸

a=595毫米
b=400毫米
c=860毫米
重量=65公斤

安装位置

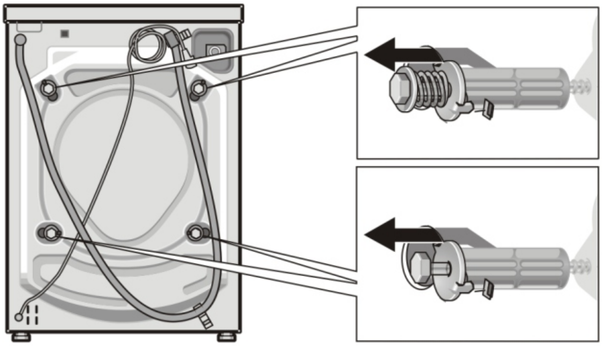
为保证洗衣机能正常地进行工作，在放置洗衣机时必须注意以下事项。

- 地面必须坚固而平整，切勿将洗衣机放置在柔软的毛毯或木质地板上。
- 周围环境必须干燥、通风。
- 切勿将微波炉、电饭锅等小型电气产品放置在洗衣机上。
- 洗衣机必须远离明火设备，如蜡烛、灶具、液化气罐等。
- 切勿将摩丝等带有压力的容器放在洗衣机上。
- 切勿将洗衣机放置在敞开的下水管道口上。
- 如果洗衣机置于高(悬)架木板地上，必须在机体下放置一块厚度为30mm的硬木工作台。工作台必须牢固地固定在地板上。如有可能，洗衣机应尽量置于墙角。用固定夹将机脚固定在工作台上(尤其当洗衣机上方要放置干衣机时)。
- 当洗衣机置于底座上时，机脚必须用固定夹固定在底座上，以防脱水时滑动。

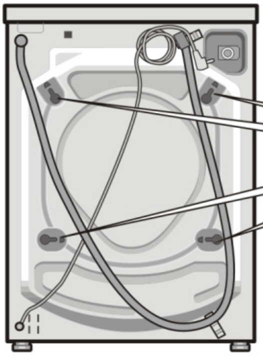
拆下运输螺栓

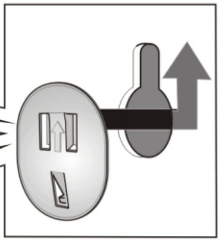
注意
使用前必须先拆下运输螺栓，日后搬运时再装上。操作时应谨慎小心,以免扳手打滑引起损伤。

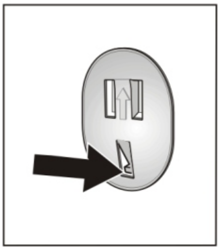
- 用扳手将螺栓旋松，取出螺栓。
- 如果有些零件没被取出，请倾斜(摇动)洗衣机，它们将落到地面。



■ 插入孔塞

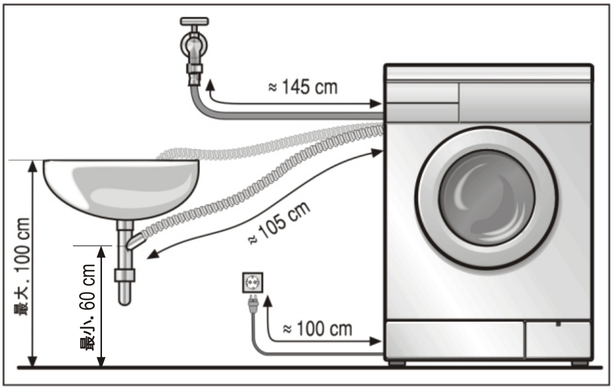




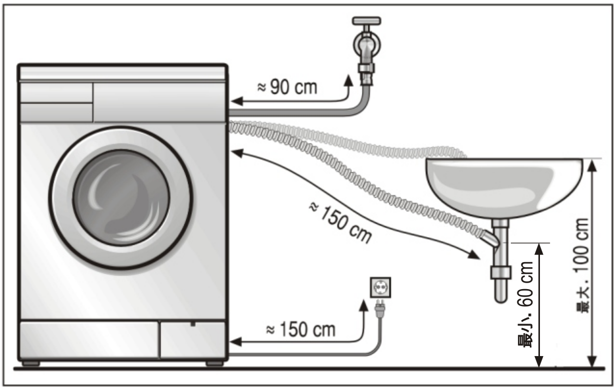


水管及电线长度

左侧连接



右侧连接



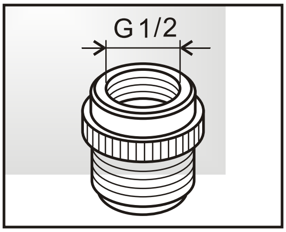
BOSCH

连接水源

进水连接

连接要求水压至少为0.1MPa的普通冷水管(当水龙头完全打开后，水流量须大于8升/分)。如果水压大于1MPa，须配置一降压阀。

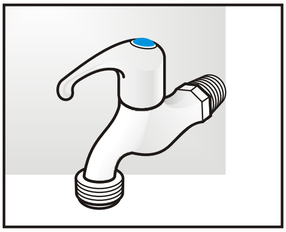
- 切勿将洗衣机与无压力热水器的冷热组合龙头连接。
- 水管连接处将承受充分的水压，须完全打开水龙头，检查连接处的紧密性。
- 进水阀口部的过滤网仅在需清洗时方可取出。
- 为避免水引起的事故，在洗衣结束后必须关上水龙头。
- 只能用手拧紧进水管各接头上的塑料螺母。
- 为了使您的洗衣机与水源可靠连接，您可以，



连接水嘴
客服编号 424387

1. 在安装前致电当地的博世客户服务中心，免费得到如图示规格的塑料接头，它能使您家中已有的水龙头与洗衣机进水管可靠连接。

连接水嘴带内螺纹，适用于G1/2至少有3牙外螺纹的水龙头；



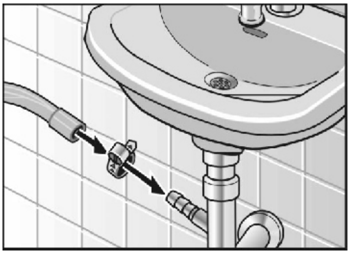
水龙头
客服编号 184611

2. 或您可以从当地的博世客户服务中心，购买专业设计的水龙头进行更好地连接。

注意：

- 请勿频繁拆卸洗衣机进水管，不牢靠的连接会导致产生漏水现象。因此厂方建议，您需单独地使用一个洗衣机专用水管并配洗衣机专用水龙头用于洗衣机工作。
- 如果您需要对原配的进水管进行加长，请与当地的客户服务中心/站或经销商联系购买额外的加长进水管即可。
- 额外的进水加长管非免费材料。

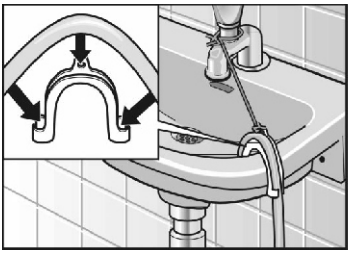
排水连接



注意

请勿用力扭折或拉拽排水管。

排水管的高度：最高100厘米，最低60厘米。



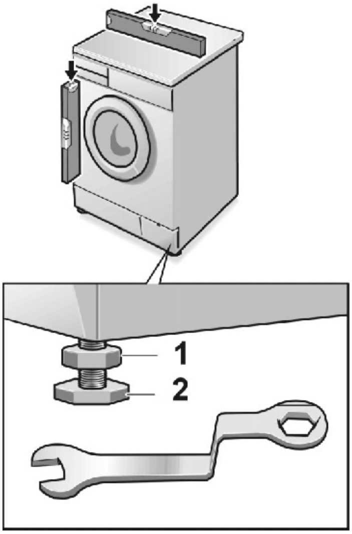
将排水管接到水池里：

注意

请勿将水池的塞子堵上。

- 排水管务必固定好，以防滑脱。
- 为防止溢流，应保证水能迅速地被排出水池。

调节水平



四个机脚立于地面时，机器必须完全水平，且平稳不动。

通过调整机脚高度，并借助水平仪来调节水平：

- 用扳手旋松螺帽1。
- 通过转动来调整机脚2的高度。
- 拧紧螺帽1。

BOSCH

搬运

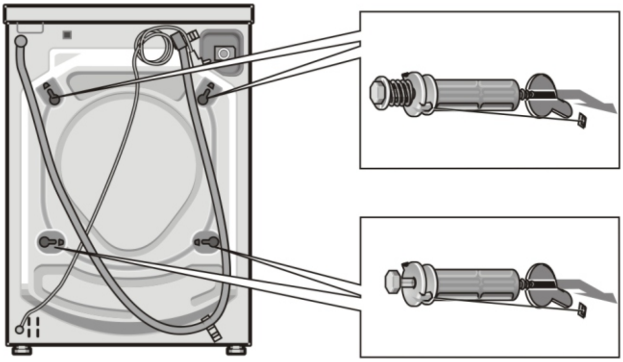
搬运机器前请您先：

- 关掉水龙头。
- 排掉机内残留的水(参考第23页)。
- 减轻进水管的水压(参考第23页)。
- 拔掉电源插头。
- 拆除进水/排水管。
- 装好运输螺栓。

机器就位后，确保安装及连接正确，并在首次洗涤程序之前，运行一次“ 单排水 ”程序。

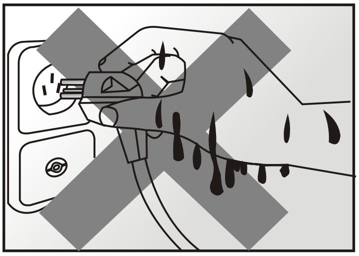
安装运输螺栓

- 取下孔塞。
- 准备好运输螺栓
  拉动套管中的螺栓，直到螺栓末端与套管末端平齐。
- 插入并拧紧螺栓，垫圈必须卡进凹槽里。



电器连接

- 由于您在使用加热功能时机器内通过的最大电流为10A，因此请您确保家中的供电系统(电流、电压及电缆)能够满足电器的正常负荷要求。
- 请用正确安装的带接地的插座连接电源。
- 确保您所处的供电电压与洗衣机电器铭牌上的一致。
- 应按铭牌选择保险丝或熔断器。
- 电源插头与插座必须匹配，必须确保机体正确接地。
- 请勿使用多用插头或插座连接作延长线使用。



- 请勿用湿手连接电源。
- 拔插头时，应抓紧插头，然后拔出，请勿用力拉电线。
- 如果电源软线损坏，必须用专用软线或从其制造厂或维修部买到的专用组件来更换。
- 如需使用接地漏电（接地保护）断路器，其符号必须为 。此符号能确保您使用的器具符合所有相关规定。

技术参数及装箱单

BOSCH

技术参数

型号 名称	WFC40830	WFC41030
额定电压：	220V~	220V~
电源频率：	50Hz	50Hz
洗涤容量：	4.5kg	4.5kg
脱水容量：	4.5kg	4.5kg
水压范围：	0.1~1MPa	0.1~1MPa
防水等级：	IPX4	IPX4
洗涤功率：	200W	200W
脱水功率：	450W	450W
加热功率：	1800W	1800W
最大功率：	2000W	2000W
最大电流：	10A	10A

装箱单

型号 名称	WFC40830	WFC41030
洗衣机	1	1
使用及安装说明书	1	1
孔塞	4	4
进水管	1	1
静音封底	1	1

BOSCH

保修说明

- 根据中华人民共和国《部分商品修理更换退货责任规定》，本机作为家用电器，自购买之日起主要部件包修三年，整机包修一年。用于生产经营目的、商用、公司集体使用等用途所购买的家电，其整机及主要零配件的包修期为3个月，除非购销合同中另有规定。

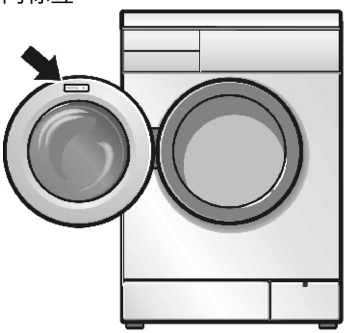
- 厂方、商业单位出售的降价处理商品保修条件同上，降价部位不予包修。

- 包修期内，用户送修时必须持有送修产品有效购买发票和厂方指定的相关三包凭证，三包有效期自发票开具之日算起。用户应妥善保存保修卡和购机发票，送修时必须同时出示保修卡和购机发票。用户遗失购买发票时，应按出厂日期推算三包有效期。

- 下列项目不属于免费包修范围，应实行收费修理。
  - 用户搬运、安装、使用、 维护，保管不当而损坏的。
  - 使用电源电压低于187伏或高于240伏而损坏的。
  - 自行或非厂方特约维修点拆修的。
  - 无三包凭证和有效购买发票的。
  - 三包凭证编号与修理产品不符或涂改的。
  - 因不可抗拒力造成产品损坏的。
  - 过了免费包修期的。

由于产品使用环境条件，如电源、水源、温度、湿度等非本公司所能控制的因素引起的一切损坏及损失，不在免费保修范围内。

门标签



技术员需要得到一些相应的机器信息，才能给您提供更快捷的服务, 请提供：
- 详细的地址和电话号码
- 故障描述
- 购机日期
- 机器代码 (E-Nr.)、 生产日期 (FD)
  此号码可在门标签上找到

BOSCH

服务承诺

- 24小时热线
- 市区24小时内上门
- 免费安装调试（材料费除外）
- 电话咨询服务
- 终身提供服务

BOSCH

保修卡

BOSCH

顾客姓名		联系电话	
联系地址			
购买日期			
产品代码		发票号码	
维修点名称		维修点电话	

结算第五联

BOSCH

顾客姓名		联系地址	
购买日期		发票号码	
产品代码		出厂年月	
修理日期		出厂序号(箱号)	

结算第四联

BOSCH

顾客姓名		联系地址	
购买日期		发票号码	
产品代码		出厂年月	
修理日期		出厂序号(箱号)	

结算第三联

BOSCH

顾客姓名		联系地址	
购买日期		发票号码	
产品代码		出厂年月	
修理日期		出厂序号(箱号)	

结算第二联

BOSCH

顾客姓名		联系地址	
购买日期		发票号码	
产品代码		出厂年月	
修理日期		出厂序号(箱号)	

结算第一联

BOSCH

顾客姓名		联系地址	
购买日期		发票号码	
产品代码		出厂年月	
修理日期		出厂序号(箱号)	

5120 004950 (PD 84 12 27)

800免费咨询电话：8008280088
全国统一客户服务专线：4008855888
未开通800地区拨打：0550-3062800 传真：0550-3072600
客户服务电子信箱E-mail: Careline.China@BSHG.com

BOSCH